



En marzo de 2007, en el marco del XIII Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), celebrado en Medellín, Colombia, las Academias aprobaron la propuesta para la elaboración del *Corpus del español del siglo XXI* (CORPES).

El objetivo del proyecto CORPES es, en su primera fase, la construcción de un corpus de 300 millones de formas correspondientes a los años 2001 a 2012 procedentes de textos producidos en todos los países hispánicos, en una distribución que supone el 70% de las formas para América y el 30% para España. El proyecto ha sido financiado desde su inicio por la Real Academia Española y el Santander.

Dado su enorme tamaño, es forzoso organizar la tarea mediante la distribución del trabajo entre un equipo central, ubicado en la Real Academia Española, y un conjunto de equipos situados en diversas universidades e instituciones españolas y americanas. El equipo central marca las pautas generales del trabajo y revisa los textos finales y los equipos externos codifican los textos. En la actualidad, el CORPES cuenta con equipos ubicados en la Academia Argentina de Letras, la Fundación Comillas y las universidades Autónoma de Barcelona, Alcalá de Henares, León, Salamanca, Santiago de Compostela y Valencia.

Los equipos se reúnen periódicamente en Comillas para celebrar sesiones de trabajo conjuntas. En estas IV jornadas se analizará la marcha del proyecto y se revisará y actualizará el sistema y protocolos de trabajo.



Con la colaboración de:



Solicitud de información

Fundación Comillas
Avenida de la Universidad Pontificia s/n 39520, Comillas, Cantabria
Teléfono: +34 942 715 500 info@fundacioncomillas.es

www.fundacioncomillas.es
www.rae.es



CORPES XXI

IV Jornadas de Trabajo del Corpus del Español del Siglo XXI

Real Academia Española
Asociación de Academias de la Lengua Española
Fundación Comillas

Comillas, 10 y 11 de noviembre de 2014



www.fundacioncomillas.es
www.rae.es

Lunes, 10 de noviembre

9:30 Sesión I.

Director del proyecto: Guillermo Rojo.

- Presentación de la agenda de trabajo. Mercedes Sánchez.
- Estado actual del proyecto. Objetivos y logros.
- La codificación y el diseño de CORPES en la aplicación de consulta.

11:00 PAUSA CAFÉ

11:30 Sesión II.

Equipo central: Mercedes Sanchez, coordinadora.

- **Descripción del sistema de trabajo, I: el codificador.**
 - ◊ Lectura del texto: errores / erratas.
 - ◊ Codificación del texto: cabecera.
 - ◊ El esquema DTD de CORPES y Oxygen XML.

13:30 Visita al Capricho de Gaudí

14:30 COMIDA



16:00 Sesión III.

Equipo central: Covadonga de Quintana.

- **Descripción del sistema de trabajo, II: coordinación de equipos. Validación de textos.**
 - ◊ Selección de textos y asignación de formas. Libros.
 - ◊ Prensa: autores.
 - ◊ Adquisición de prensa: Mercedes Sánchez

18:00 PAUSA

18:30 Sesión IV.

Equipo central: Claret Ramos.

- **Descripción del sistema de trabajo, y III. Revisión de textos.**
 - ◊ Recepción de textos en la RAE. Aceptados / Rechazados.
 - ◊ TextPad. Rutinas de revisión de textos.

20:00 FIN DE LA JORNADA

Martes, 11 de noviembre

9:30 Sesión V. Comunicación entre los equipos. Hacia un nuevo canal.

Equipo central y equipos externos

- Portal de colaboración de los equipos.
- Funcionalidades.

11:00 PAUSA CAFÉ



11:30 Visita al Seminario Mayor y al Palacio de Sobrellano

13:00 Sesión de clausura.

Director de la Real Academia Española,
José Manuel Blecua
Directora de la Fundación Comillas,
Tatiana Álvarez Careaga
Director del CORPES,
Guillermo Rojo

14:30 COMIDA

16:30 Sesión VI. Conclusiones. Equipos externos. Equipo central

18:00 PAUSA

18:30 Sesión VII. El futuro. Guillermo Rojo.

- Presentación de la nueva aplicación de consulta a CORPES.
- Presentación de CORALES.